



BALADOS DE L'ACPLS

Pratiques efficaces pour améliorer l'enseignement du français langue seconde

Améliorer l'apprentissage du français langue seconde chez les élèves multilingues

Callie Mady

Au sujet de l'auteure

Callie Mady enseigne le français depuis plus de 19 ans. Sa recherche dans le cadre de son doctorat a permis de comparer la compétence linguistique en français des allophones à celle des Canadiens de souche. Callie enseigne présentement le français intermédiaire et avancé à l'Institut des études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto.

Contenu de ce balado

Callie Mady donne des exemples de méthodes efficaces qui permettent d'enrichir l'apprentissage du français chez les élèves multilingues.

Renseignements pertinents

- ✓ Le nombre d'élèves allophones pour lesquels le français ou l'anglais ne constitue pas la langue maternelle au Canada ne cesse d'augmenter.
- ✓ Une étude (2006) menée par l'auteure a montré qu'en général, les étudiants allophones surclassaient les élèves nés au Canada, même si ces derniers avaient cinq années d'études antérieures de français.
- ✓ Une expérience antérieure de l'apprentissage d'une langue peut faciliter davantage l'apprentissage d'une autre langue.

Améliorez l'apprentissage du français chez vos élèves multilingues :

- Lorsque plusieurs élèves parlent la même langue, découvrez celle-ci et facilitez l'établissement de liens linguistiques.

Association canadienne des professeurs de langues secondes

201-57, promenade
Auriga
Ottawa, Ontario
K2E 8B2

Tél. : 613-727-0994
1-877-727-0994
Télec. : 613-727-3831
admin@caslt.org

www.caslt.org

- Dans une classe où plusieurs langues sont représentées, encouragez vos élèves à utiliser leurs propres connaissances linguistiques et à les partager.
- Aidez vos élèves à transférer les stratégies qu'ils ont appris dans leur langue maternelle à l'apprentissage du français.
- En plus de reconnaître le bagage linguistique de vos élèves, établissez des liens avec leur bagage culturel.

Pour en apprendre plus

Bild, E. & Swain, M. (1989). Minority language students in a French immersion program: Their French proficiency, dans *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 10(3), 255-274.

Calman, R. (1988). *Core French program review: Grades 3 – 8: Technical report*. North York, Ontario, Canada: North York Board of Education.

Calman, R. & Daniel, I. (1989). A board's eye view of core French: The North York Board of Education, dans S. Lapkin (Ed.), *French second language education in Canada: Empirical studies* (pp 283-325). Toronto: University of Toronto Press.

Hart, D., Lapkin, S., & Swain, M. (1988). *Ethnolinguistic minorities: Tracking success in an exemplary English-French immersion program*. Toronto, Ontario, Canada: MLC, OISE/UT.

Mady, C. (2006). *The suitability of core French for recently arrived English-as-a-second-language adolescent immigrants*. Dissertation de doctorat non publiée, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, Université de Toronto, Ontario, Canada.

Swain, M., Lapkin, S., Rowen, & Hart, D. (1990). The role of mother tongue literacy in third language learning, dans *Journal of the Australian Advisory Council on Languages and Multicultural Education*, 4, 111-121.